

# Zmar

ECO EXPERIENCE

A Sua Estadia no Zmar  
*Your Stay at Zmar*

---

PT | EN

Versão Digital  
*Digital Version*



# Bem-Vindo ao Zmar

## *Welcome to Zmar*

Localizado em plena Costa Vicentina, perto das mais belas praias do País, o Zmar é um verdadeiro projecto de Ecoturismo.

São 81 hectares de campo alentejano, com um conceito de bem-estar original, único na sua localização e envolvente, no seu conceito ecológico, nas suas instalações amplas, modernas e bem equipadas, com várias actividades e alojamentos, para descansar ou divertir-se em Harmonia com a Natureza.

Fora da propriedade tem uma magnífica região para desvendar. Entre o Trilho dos Pescadores, o Caminho Histórico, e as praias do Almogrove, Zambujeira e tantas outras, este é um local que lhe permite, de uma forma central e com toda a comodidade, desfrutar do Sudoeste de Portugal.

*Located in the heart of the Vicentina Coast, near the most beautiful beaches in the Country, Zmar is a unique Ecotourism project.*

*It's 81 hectares of Alentejo surrounding landscape, with an original concept, unique in its ecological awareness, in its wide range of modern and fully equipped facilities, with numerous activities and accommodations, for resting and fun in Harmony with Nature.*

*There is a magnificent region to explore around the property. Between the cultural and natural heritage of Alentejo - Almogrove and Zambujeira beaches, among others - Zmar is the ideal destination to enjoy, with all the comfort you need, everything the South West Coast of Portugal has to offer.*



# Aqui é o seu lugar

## *This is where you belong*



### ALOJAMENTO | CHEGADA

- **Para abrir o seu Alojamento:**

Encoste o seu cartão e: abra a porta ou rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio até ao fim.

- **Comando TV/BOX:**

1) Ligar a TV:

Carregue no botão TV > Carregue no botão ⏻

2) Ligar a BOX:

Carregue no botão BOX > Mude de canal no comando

- **Keycard:** quando chegar ao alojamento coloque-o no leitor à entrada para activar a electricidade que por sua vez irá aquecer a água (ao fim de 60 min. terá água quente).

- **Kitchenette:** para a sua comodidade existem esponjas e detergente à venda no Essencial.

- **Mesa:** a mesa que se encontra no seu alojamento é desdobrável - levante as duas abas e rode o tampo.

- **Limpeza:** efectuamos uma limpeza ligeira do seu alojamento de 4 em 4 noites que inclui mudança de roupa de cama e toalhas. Se necessário poderá adquirir no Essencial uma limpeza adicional mediante o pagamento de uma taxa extra.

- **Sofá-Cama/Cama Extra:** o Zmar apenas disponibiliza a roupa de cama.

### ACCOMMODATION | ARRIVAL

- **To open your accommodation:**

Approach your keycard and: open the door or turn the handle clockwise until the end.

- **Remote Control TV/BOX:**

1) Turn on TV:

Press TV button > Press ⏻ button

2) Turn on BOX:

Press BOX button > Change channels

- **Keycard:** when you get to your accommodation place it on the device next to the door to activate power (you will have hot water after 60min).

- **Kitchenette:** for your comfort there are cleaning products available at Essencial.

- **Table:** the table in your accommodation is a folding table.

- **Housekeeping:** there is a light housekeeping of your accommodation every 4 nights which includes bed linen and towels change. If necessary you may acquire at Essencial an extra housekeeping service subject to an extra rate.

- **Sofa-Bed / Extra Bed:** Zmar provides the necessary bed linens.

Casas de Madeira com alpendre: T1, T2 e T3 de 20m<sup>2</sup> a 90m<sup>2</sup>. Equipadas com todas as comodidades: *kitchenette*, ar condicionado e TV LCD.

**Zvillas**

**Zmontes**

**Nature Experience**

**Nota: A utilização de fogareiros/barbecues não é permitida.**

*Wooden Houses with a porch: T1, T2 and T3 with 20m<sup>2</sup> to 90m<sup>2</sup>. Equipped with every commodity: kitchenette, air conditioning and TV LCD.*

**Zvillas**

**Zmontes**

**Nature Experience**

**Note: The use of barbecues is not allowed.**





## Aqui é o seu lugar

# Nature Experience



### Campismo Sustentável é no Zmar!

O espaço para Campismo é em alveolo de 90m<sup>2</sup> para estacionar a sua autocaravana, caravana ou para a sua tenda. Inclui a utilização de água e electricidade.

#### Para o seu conforto:

- Balneários preparados para utentes com mobilidade reduzida;
- Opção de reservar (mediante disponibilidade e taxa extra) uma Casa de Banho Privativa;
- Junto aos balneários existem locais próprios para despejar as sanitas químicas e águas residuais;
- Copa Comunitária equipada com microondas e lava-loiça;
- Os alvéolos têm uma tomada/ficha CEE de 16 amperes.

### Eco Camping at Zmar!

*The Camping area is a pitch with 90m<sup>2</sup> for your motorhome, caravan or tent. Includes water and electricity.*

#### For your comfort:

- *Washroom facilities fully equipped for the disabled;*
- *Private WC optional (subject to availability and extra charge);*
- *Near the Washroom facilities there are designated areas to empty your chemical and residual waters;*
- *Community pantry equipped with microwave and sink;*
- *All pitches are equipped with EEC 16-amp sockets/plug points.*

### Animais domésticos:

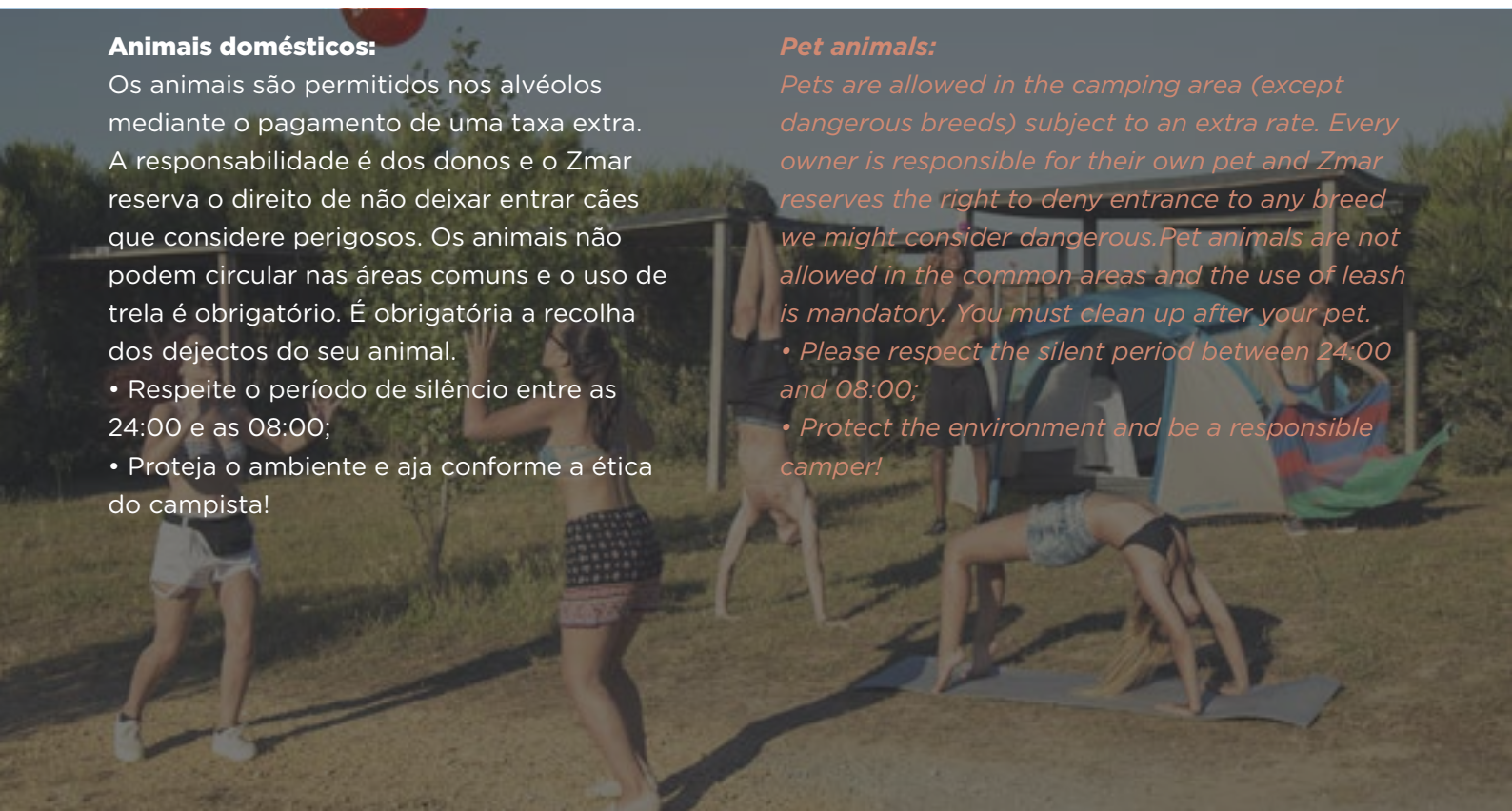
Os animais são permitidos nos alvéolos mediante o pagamento de uma taxa extra. A responsabilidade é dos donos e o Zmar reserva o direito de não deixar entrar cães que considere perigosos. Os animais não podem circular nas áreas comuns e o uso de trela é obrigatório. É obrigatória a recolha dos dejectos do seu animal.

- Respeite o período de silêncio entre as 24:00 e as 08:00;
- Proteja o ambiente e aja conforme a ética do campista!

### Pet animals:

*Pets are allowed in the camping area (except dangerous breeds) subject to an extra rate. Every owner is responsible for their own pet and Zmar reserves the right to deny entrance to any breed we might consider dangerous. Pet animals are not allowed in the common-areas and the use of leash is mandatory. You must clean up after your pet.*

- *Please respect the silent period between 24:00 and 08:00;*
- *Protect the environment and be a responsible camper!*



# Serviços & Infos Úteis

## *Services & Useful Info*



---

**Essencial Store + Info**  
**Parque Aquático**  
**Check-Out**  
**Multibanco**  
**Keycard**  
**WiFi**

*Essencial Store + Info*  
*Water Park*  
*Check-Out*  
*ATM*  
*Keycard*  
*WiFi*

**Serviços Incluídos:**

- Parque Aquático
- Espaço Kidz com Parque de Diversões
- Centro de Interpretação Ambiental
- Quinta Pedagógica
- Ginásio
- Campo Desportivo
- Sala de Jogos
- Campo de Matraquilhos Humanos
- Circuito Pedestre

**Serviços Disponíveis:**

- Zpa
- Circuito de Arvorismo
- Courts de Tênis & Padel
- Tiro com Arco
- Karts a Pedais
- Bicicletas

**Services Included:**

- *Swimming Pools*
- *Kidz Area & Playground*
- *Environmental Interpretation Center*
- *Pedagogical Farm*
- *Gym*
- *Sports Field*
- *Games Room*
- *Human Foosball Field*
- *Pedestrian Trail*

**Services Available:**

- *Zpa*
- *Tree-Top Circuit*
- *Tennis & Padel Courts*
- *Archery*
- *Pedal Karts*
- *Bicycles*



# Check-Out

O check-out para o Nature Experience deverá ser efectuado até às 13:00

*Check-Out for Nature Experience is until 13:00*

Deverá deixar o alojamento até às 11:00 mas poderá permanecer no Zmar até às 18:00 e usufruir das actividades e serviços utilizando o Keycard. O check-out é automático - às 11:15 o seu Keycard deixará de abrir o alojamento. Por consideração ao próximo hóspede pedimos que respeite este horário.

*You need to leave your accommodation by 11:00 but you are welcome to stay inside Zmar until 18:00 and enjoy the services and activities using your Keycard. Check-out is automatic - at 11:15 your Keycard will no longer open your accommodation. Thinking of the next guest we ask you to please respect this schedule.*





# Essencial Store + Info



## KEYCARD

Não o perca pois o seu saldo não poderá ser restituído.

O Keycard abre a cancela de acesso e é a chave do seu alojamento.

Quando chegar ao alojamento coloque o Keycard no leitor à entrada para activar a electricidade que por sua vez irá aquecer a água (ao fim de 60 minutos terá água quente).

Pode ser carregado com dinheiro. No Zmar não se aceitam pagamentos em dinheiro apenas com o Keycard ou com cartão de débito.

Para a devolução do saldo deverá dirigir-se à Recepção ou poderá ficar com o Keycard e utilizar o saldo na sua próxima visita uma vez que o mesmo manter-se-á disponível nos próximos 12 meses.

*Do not lose it because your balance will be lost.*

*The Keycard opens the entrance gate and it is the key to your accommodation.*

*When you get to your accommodation place it on the device next to the door to activate power (you will have hot water after 60 minutes).*

*You may charge your Keycard for consumptions within the Resort. At Zmar there is no cash exchange: you can use your Keycard or debit card.*

*For cash returns please go to the Front Desk or keep your Keycard with you as your balance will still be available for a maximum period of 12 months.*



No Essencial poderá adquirir refeições avulso e carregar o seu #KEYCARD# - o cartão de pagamento Zmar.

O Essencial tem também uma espaço de conveniência onde poderá encontrar bens de primeira necessidade e produtos Gourmet assim como uma gama de merchandising do Zmar.

Neste espaço poderá consultar o programa de animação, reservar actividades desportivas ou tratamentos no Zpa.

*At Essencial you are able to buy pre-paid meals and charge your #KEYCARD# - your payment card at Zmar.*

*You may also find essential supplies, Gourmet products and a wide range of Zmar merchandising.*

*Here you can consult our entertainment program, book sports activities or Zpa treatments.*



Essencial

# Check-Out

O check-out para o Nature Experience deverá ser efectuado até às 13:00

*Check-Out for Nature Experience is until 13:00*

Deverá deixar o alojamento até às 11:00 mas poderá permanecer no Zmar até às 18:00 e usufruir das actividades e serviços utilizando o Keycard. O check-out é automático - às 11:15 o seu Keycard deixará de abrir o alojamento. Por consideração ao próximo cliente pedimos que respeite este horário.

*You need to leave your accommodation by 11:00 but you are welcome to stay inside Zmar until 18:00 and enjoy the services and activities using your Keycard. Check-out is automatic - at 11:15 your Keycard will no longer open your accommodation. Thinking of the next client we ask you to please respect this schedule.*





# Experiências

## Experiences

### Zen

#### Massagens

Tratamentos Bio

### Sport

Courts de Tênis  
 Courts de Padel  
 Campo de Matraquilhos Humanos  
 Campo Polidesportivo  
 Percurso de Arvorismo  
 Tiro com Arco  
 Ginásio  
 Percurso Pedestre  
 Aluguer de Bicicletas  
 Karts a Pedais

*Tennis Courts*  
*Padel Courts*  
*Human Foosball Field*  
*Sports Field*  
*Tree-Top Circuit*  
*Archery*  
*Gym*  
*Pedestrian Trail*  
*Bike Rental*  
*Pedal Karts*

### Corporate

Sob a assinatura "Corporate Experience" o Zmar é também o local ideal para a realização de eventos, reuniões empresariais e teambuildings. Um espaço ideal para quebrar a rotina citadina das empresas.

*In accordance with our sub-brand "Corporate Experience" Zmar is also the ideal venue for all types of events, corporate meetings and teambuildings. Ideal for a break from your company's routine, far away from the fast-paced city.*



# Party

Um lugar versátil que se adapta a todo o tipo de festas e que as torna únicas!  
Festas na piscina, na tenda de eventos, no campo ou o Zmar em exclusividade para o seu grupo - tudo é possível!

*A versatile Resort that adapts to every type of party and makes them unique!  
Pool parties, at the events tent, in the middle of nowhere or Zmar in exclusivity for your group - everything is possible!*

# Kidz

Casa Kidz com Workshops & Ateliers  
Parque de Diversões  
Quinta Pedagógica  
Centro de Interpretação Ambiental

*Kidz House with Workshops & Ateliers  
Kidz Playground  
Pedagogical Farm  
Environmental Interpretation Center*

# Food

## **Frezco.Come e Frezco Biztro**

No Frezco sugerimos-lhe uma alimentação variada e saudável com um menor custo ecológico, sendo que damos prioridade aos agricultores locais.

*At Frezco we suggest a wide range of healthy food with the least ecological cost, since we try to buy everything locally.*

## **Frezco Café**

Localizado no deck serve refeições ligeiras desde saladas, tostas, sanduíches, pastelaria, sumos naturais e bebidas.

*Located on the deck it serves light meals such as salads, toasts, sandwiches, pastry, natural juices and drinks.*





- 1. Entrada | **Entrance**
- 2. Recepção | **Front Desk**
- 3. Reciclagem | **Recycling**
- 4. ETAR/ETA | **Water Treatment Station**
- 5. Campos Desportivos | **Sports Fields**
- 6. Parking
- 7. Piscina de Ondas / Zpa / Ginásio  
**Waves Pool / Zpa / Gym**

- 8. Restaurantes | **Restaurants**
- 9. Essencial Store + Info
- 10. Zmonte Condominium
- 11. Eco Buziness Center
- 12. Sala Odemira | **Odemira Lounge**
- 13. Tenda de Eventos | **Events Tent**
- 14. Arvorismo | **Tree-Top Circuit**

- 15. Nature Experience
  - 16. Kidz
  - 17. Bootcamp
  - 18. Quinta Pedagógica | **Pedagogical Farm**
- Percurso Pedestre | Pedestrian Trail**



# OUT



A Zambujeira do Mar está situada na Costa Alentejana, no Concelho de Odemira, e integra o Parque Natural do Sudoeste Alentejano e Costa Vicentina junto das mais bonitas praias portuguesas.

*Zambujeira do Mar is located on the Alentejo Coast, on the County of Odemira, in the heart of the Natural Park of South West Alentejo and Vicentina Coast near the most beautiful Portuguese beaches.*

## ACTIVIDADES

### KAYAK E NATURE ACTIVITIES

Vila Nova de Milfontes  
T. +351 967 225 122

### PASSEIOS GUIADOS COM BURRO DE CARGA

T. +351 282 998 331 | 967 145 306

### HERDADE DA ILHA DO PESSEGUEIRO

Passeios a Cavalo  
T. +351 963 320 898 | 963 320 897

### DUCA

Passeios de Barco no Mira  
T. + 351 969 372 176

### COSTA AZUL SURF SCHOOL

T. +351 932 665 268

### ECOTRAILS

Passeios de Bicicleta  
T. +351 967 155 383

### MOURA ENCANTADA

Passeios de Barco na Barragem de Stª Clara  
T. +351 919 178 801

### BADUCA SAFARI PARK

Stª André  
T. +351 269 708 850  
E. baduca@baduca.com

## ACTIVITIES

### KAYAK AND NATURE ACTIVITIES

Vila Nova de Milfontes  
T. +351 967 225 122

### DONKEY RIDES

T. +351 282 998 331 | 967 145 306

### HERDADE DA ILHA DO PESSEGUEIRO

Horseback Riding  
T. +351 963 320 898 | 963 320 897

### DUCA

Boat Rides in Mira River  
T. + 351 969 372 176

### COSTA AZUL SURF SCHOOL

T. +351 932 665 268

### ECOTRAILS

Bike Rides  
T. +351 967 155 383

### MOURA ENCANTADA

Boat Rides in Stª Clara Dam  
T. +351 919 178 801

### BADUCA SAFARI PARK

Stª André  
T. +351 269 708 850  
E. baduca@baduca.com

## PRAIAS

### ODECEIXE

Praia de Odeceixe | 27 km

### BREJÃO

Praia da Amália | 23 km  
Praia do Carvalhal | 25 km

### ZAMBUJEIRA DO MAR

Praia da Zambujeira do Mar | 12 km  
Praia dos Alteirinhos | 13 km

### ALMOGRAVE

Praia do Almogrove | 11 km  
Praia do Brejo Largo | 13 km

### VILA NOVA DE MILFONTES

Praia do Malhão | 24 km  
Furnas | 16 km

## BEACHES

### ODECEIXE

Odeceixe Beach | 27 km

### BREJÃO

Amália Beach | 23 km  
Carvalhal Beach | 25 km

### ZAMBUJEIRA DO MAR

Zambujeira do Mar Beach | 12 km  
Alteirinhos Beach | 13 km

### ALMOGRAVE

Almogrove Beach | 11 km  
Brejo Largo Beach | 13 km

### VILA NOVA DE MILFONTES

Malhão Beach | 24 km  
Furnas Beach | 16 km

# Eco

---

## Eco Dicas

### *Eco Tips*

Desligue as luzes

*Turn off the lights*

Tome duches rápidos

*Take quick showers*

Tire as fichas das tomadas

*Unplug your electric equipments*

Faça a separação de resíduos de forma exemplar

*Manage your waste wisely*

Reduza, reutilize e recicle

*Reduce, reuse and recycle*

## Eco Factos

### *Eco Facts*

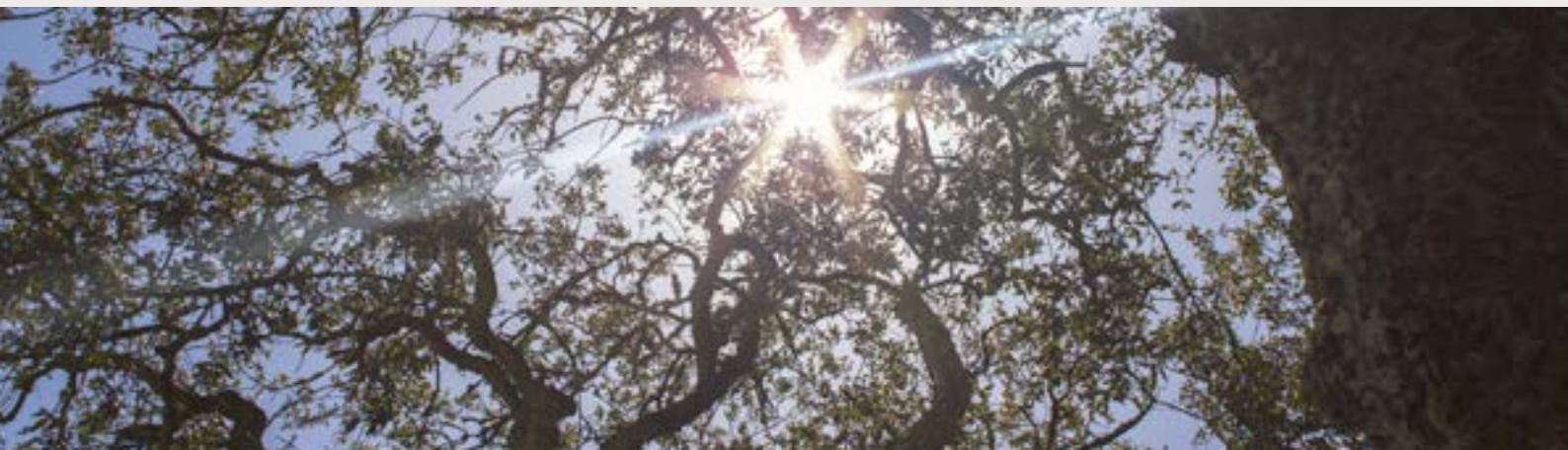
**O Ecosistema do Zmar é muito rico na sua flora e fauna - fauna esta composta por muitos e variados insectos sendo que cada um desempenha um papel fundamental no equilíbrio deste Ecosistema. Não os tema porque apesar da formiga carregar 10 vezes o seu peso nós somos muito maiores!**

*Zmar's Ecosystem is very rich in its flora and fauna... Its fauna is composed of many and varied insects that have a key role in the equilibrium of this ecosystem. Do not fear them because even though an ant carries 10 times its weight, we are much bigger than them!*

**A mudança de roupa de cama e de toalhas é efectuada de 4 em 4 noites:**

**Se um milhão de pessoas usassem apenas um jogo de toalhas nos hotéis por semana, pouparíamos 5.7 milhões de litros de água**

*Linens and towels are changed every 4 nights: If one million people used one set of hotel linens and towels per week, we'd save 5.7 million liters of water*



*Obrigado*  
*Thank you*



**Zmar**  
ECO EXPERIENCE

Portugal West Coast

T. (+351) 283 690 010

E. reservas@zmar.eu

E. info@zmar.eu

W. www.zmar.eu

Multiparques A Céu Aberto S.A.

Herdade A-de-Mateus

Caixa Postal 3845, Longueira-Almograve

7630-011 Odemira - Portugal

NIPC: 507 642 260